



# Památník národního písemnictví Muzeum literatury Museum of Czech Literature

č. j.: 900/OPS\_A6/2024

č. smlouvy: 2024/334

## SMLOUVA O VYTVOŘENÍ A UŽITÍ DÍLA

### Článek I. SMLUVNÍ STRANY

#### **Památník národního písemnictví**

IČO: 000 23 311

se sídlem Strahovské nádvoří 1/132, 118 00 Praha 1 - Strahov

kontaktní adresa: Pelléova 44/22, 160 00 Praha 6 – Bubeneč

zastoupená prof. PhDr. Michalem Stehlíkem, Ph.D., ředitelem  
(dále jen „PNP“)

a

#### **Thanh Mai Tranová**

IČO: 085 64 884

bydliště: Poříčská 12, Mnichovo Hradiště, 295 01

účet č. 

Není plátce DPH

dále jen Zhotovitel

uzavírají podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, tuto smlouvu o dílo (dále jen „Smlouva“)

### Článek II. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Zhotovitel se touto Smlouvou zavazuje vytvořit pro PNP sjednané dílo specifikované v odst. 2 a poskytnout, resp. zajistit PNP poskytnutí oprávnění (licenci) k výkonu práva užít toto dílo v rozsahu vyplývajícím z jeho účelu a za podmínek uvedených v této Smlouvě.
2. Dílem se pro účely této Smlouvy rozumí animace určená k projekci, jež je nedílnou součástí výstavy **Kafkas Spiele**, která se uskuteční od 7. listopadu 2024 do 2. února 2025 v prostoru Alfred-Kubin-Galerie (dále jen „Dílo“). Animace se uskuteční v tomto rozsahu:
  - a) *koncepce a návrh technického řešení projekce*
  - b) *výroba projekčního reliéfu (mapy), popř. „chodících nohou“ dle časových možností*
  - c) *moodboard a výtvarné návrhy*
  - d) *storyboard, boardmatik, animatik a „rough“ animace (animace ve formě skicy)*

# Památník národního písemnictví

## Muzeum literatury

## Museum of Czech Literature

č. j.: 900/OPS\_A6,  
č. smlouvy: 2024/3.

- e) *clean“ animace (vyčištění hrubé animace) a coloring (vybarvení animace snímek po snímku)*
- f) *videomapping na reliéf (umístění animovaných prvků na projekční reliéf)*
- g) *kompoziting (proces skládání jednotlivých animovaných komponent do jednoho videa) & exportování dat*
- h) *technické zapojení projekce a instalace výstavy na místě*

3. Místem plnění Smlouvy je Hochstraße 8, 81669 Mnichov, Deutschland.
4. Zhotovitel se zavazuje, že Dílo bude předáno a příslušná oprávnění k jeho užití poskytnuta nejpozději do 4. 11. 2024.
5. Zhotovitel se zavazuje při realizaci Díla respektovat bezpečnostní směrnice a normy vztahující se k výstavnímu prostoru, zavazuje se dbát pokynů a připomínek týkajících se bezpečnosti a architektonické podoby expozice. V případě nevhodných pokynů je Zhotovitel povinen na nevhodnost těchto pokynů písemně upozornit, v opačném případě nese Zhotovitel odpovědnost za vady a za škodu, které v důsledku nevhodných pokynů Zhotoviteli nebo třetím osobám vzniknou.
6. Zhotovitel je povinen informovat bezodkladně PNP o veškerých okolnostech majících vliv na plnění této Smlouvy, zejména na skutečnosti, které mohou mít vliv na termíny plnění. Bude-li Zhotovitel v prodlení s plněním oproti termínům uvedeným v Příloze č. 2 Smlouvy, je povinen o tom neprodleně, je-li to možné s dostatečným časovým předstihem, informovat PNP a doložit důvod takového prodlení. Ustanovení odst. 4 tím není dotčeno.
7. Zhotovitel poskytuje PNP touto Smlouvou oprávnění (licenci) k výkonu práva užít Dílo, a to zejména:
  - právo na vystavování Díla;
  - právo na pronájem Díla;
  - jakož i právo na další užití Díla, je-li v souladu s jeho účelem.
8. Licence dle této Smlouvy je poskytována Zhotovitelem resp. jeho členy jakožto spoluautory jako výhradní a neomezená, na dobu trvání majetkových autorských práv.
9. PNP je oprávněn poskytnout oprávnění tvořící součást licence třetí osobě (podlicenci).
10. PNP není povinen poskytnuté licence využít.
11. Zhotovitel uděluje svolení ke změně či zásahu do Díla, je-li či bude-li to nutné s ohledem na bezpečnostní či technické zajištění výstavy.
12. Zhotovitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu PNP Dílo ani jeho kopie využít jinak než pro účely referencí Zhotovitele o realizovaném plnění.

### Článek III.

#### INFORMAČNÍ POVINNOST A ODPOVĚDNÉ OSOBY

1. Smluvní strany jsou povinny vzájemně komunikovat ve věci plnění této Smlouvy prostřednictvím osob:

# Památník národního písemnictví

## Muzeum literatury

## Museum of Czech Literature

č. j.: 900/OPS\_A6/2024  
č. smlouvy: 2024/334

- Kontaktní a odpovědná osoba za PNP: Jan Kašpar Páleníček, (tel.: [REDACTED]) -mail: [REDACTED] - vedoucí Oddělení prezentace sbírek a kurátorka výstavy Alena Petruželková (tel.: [REDACTED]) e-mail: [REDACTED]
- Kontaktní a odpovědná osoba za Zhotovitele: Thanh Mai Tranová, email: [REDACTED] tel.: + [REDACTED]

### Článek IV. CENA

1. PNP se zavazuje zaplatit Zhotoviteli za vytvoření Díla a poskytnutí licence k výkonu práva je užít vč. veškerých nákladů na jeho vytvoření a plnění souvisejících cenu plnění vč. odměny za licenci ve výši **182 000 Kč** (slovy: **stoosmdesátdvatisíckorunčeských**). V uvedené ceně jsou zahrnuty mj. veškeré náklady Zhotovitele na materiál, přípravné práce, vytvoření Díla, licenční odměna, apod. s tím, že stane-li se Zhotovitel v mezidobí plátcem DPH, má se za to, že takto stanovená cena byla sjednána vč. DPH ve výši stanovené platnou právní úpravou a Zhotovitel se zavazuje vystavit na úhradu zálohy na cenu plnění a doplatku ceny plnění příslušné daňové doklady mající veškeré náležitosti účetních a daňových dokladů v souladu s platnou právní úpravou, zejména § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a § 435 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Případná DPH bude na všech fakturách uvedena odděleně od ceny plnění. PNP pro takový případ souhlasí, že Zhotovitel je oprávněn vystavovat a doručovat daňové doklady – faktury PNP pouze v elektronické podobě ve smyslu ustanovení § 26 odst. 3 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
2. Cena za plnění této Smlouvy je sjednána jako konečná a bude Zhotoviteli bude uhrazena ve dvou splátkách:
  - Záloha na cenu plnění ve výši 90 000 Kč bude PNP uhrazena na základě této Smlouvy po zapracování veškerých připomínek PNP k finálnímu návrhu s tím, že tyto připomínky je Zhotovitel povinen zapracovat nejpozději do 10. 10. 2024. Platba bude uhrazena na účet Zhotovitele uvedený v záhlaví této Smlouvy bezprostředně po zapracování připomínek.
  - Doplatek ceny plnění tj. 92 000 Kč bude uhrazen na základě této Smlouvy na účet Zhotovitele uvedený v záhlaví této Smlouvy po předání bezvadného Díla ve lhůtě 14 dnů.

### Článek V. ODSTOUPENÍ A SANKCE

1. Zhotovitel má právo od této Smlouvy odstoupit v případě, že PNP přes písemnou výzvu:
  - neposkytne součinnost k převzetí Díla či jeho části;
  - neuhradí na základě řádně a včas vystavené zálohové faktury zálohu na cenu plnění.
2. PNP má právo od této Smlouvy odstoupit v případě, že Zhotovitel přes písemnou výzvu:

# Památník národního písemnictví

## Muzeum literatury

## Museum of Czech Literature

č. j.: 900/OPS\_A6,  
č. smlouvy: 2024/3.

- nedodrží závazky specifikované v ujednání článku II. této Smlouvy;
  - podstatně poruší své povinnosti dle této Smlouvy.
3. Smluvní strany pro případ prodlení Zhotovitele s plněním oproti termínům stanoveným v Příloze č. 2 Smlouvy sjednávají povinnost Zhotovitele zaplatit PNP smluvní pokutu ve výši 5000,- Kč za každý započatý den prodlení. Smluvní pokuta je splatná na výzvu. Právo PNP na náhradu vzniklé újmy ve výši přesahující uhrazenou smluvní pokutu není dotčeno.

### Článek VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že PNP uveřejní tuto Smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), a to neprodleně po podpisu Smlouvy.
2. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve Smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním této Smlouvy jako celku. PNP je nicméně oprávněn v případě potřeby ze Smlouvy před jejím uveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním Smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
3. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění dle Smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti. PNP se zavazuje informovat Zhotovitele o provedení registrace Smlouvy zasláním kopie potvrzení správce registru smluv na e-mailovou adresu: 
4. Součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:
- Příloha č. 1 – Harmonogram
  - Příloha č. 2 – Předávací protokol
5. Smlouva se řídí platnými právními předpisy České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, ve znění pozdějších předpisů.
6. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
7. Smluvní strany níže svým podpisem stvrzují, že si Smlouvu před jejím podpisem přečetly, s jejím obsahem souhlasí a tato je sepsána podle jejich pravé a skutečné vůle, srozumitelně a určitě, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.

**Památník národního písemnictví**  
**Muzeum literatury**  
**Museum of Czech Literature**

č. j.: 900/OPS\_A6/2024

č. smlouvy: 2024/334

V Praze

024

za PNP

prof. PhDr. M. Stehlík, Ph.D., ředitel

Thanh Mai Tranová